tokya

BP5

Battery-powered dual-action polisher

USER MANUAL
KÄYTTÖOHJEET
BRUKSANVISNING
BRUKERMANUAL
BRUGERMANUAL

ENGLISH

Summary of presented icons	
	Warning: To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.
	Wear ear protection Wear eye protection
	Wear gloves
	Wear respiratory protection

TECHNICAL SPECIFICATION

Malli	BP5
Voltage	12V DC
Speed	2500-5000 rpm
Noise	LpA: 54.5 dB(A), KpA: 3 dB(A) LwA: 65.5 dB(A), KwA: 3 dB(A)
Vibration	ah,P =10.5 m/s2, K=1,5 m/s2
Battery	2500mAh Li-Ion
Charger	Input: 110-240V AC, 50-60Hz Output: 12V DC, 1.5A
Operating time / charging time	Operating: ~45 min Charging: 45-60 min

Maintain labels and nameplates on the tool. These carry important safety information. If the information is unreadable or missing, contact the retailer for a replacement.

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

CORRECT USAGE

- This tool is designed to be used as a polisher, sander, cleaner, brusher.
- This tool is not intended to be used for metal brushing and cutting-off operations. The use of this tool for unintended applications may cause hazards and injuries to people.
- The tool must be used with accessories that have been specifically designed or recommended by the manufacturer. The fixing of the accessory to the tool does not guarantee a safe operation.
- The nominal rotation speed of the accessories used must be higher or as high as the maximum rotation presented for this tool. Using an accessory with a higher rotation speed than designed can cause the accessory to break or unsafely detach from the power tool.
- The external diameter and thickness of the accessories must match the specifications of the tool. Accessories with incorrect dimensions cannot be adequately protected or controlled.
- The configuration of accessories must match the tool. The use of accessories that cannot be perfectly fitted on the tool may result in imbalance, excessive vibrations and in the impossibility of controlling the tool.
- Do not use damaged accessories. Before use, inspect all the accessories. If the tool or accessory has fallen, verify that it is not damaged or install a new accessory. After inspecting or installing an accessory, test the operation of the tool at maximum speed and without load for one minute, keeping at a safe distance. If the accessories are damaged, they will break during this test.
- Wear personal protective equipment. Depending on the application, use respiratory protection, eye protection and hearing protection. Also it is advisable to use gloves and a workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The respirator protection must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- Keep bystanders a safe distance away from the work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- Always hold the tool firmly in your hand(s) during the start-up. The reaction torque of the motor, as it accelerates to full speed, can cause the tool to twist.

- Use clamps to support the workpiece whenever practical. Never hold a small workpiece in one hand and the tool in the other hand while in use. Clamping a small workpiece allows you to use your hand(s) to control the tool. Rounded-shaped materials such as cylindrical bars, ducts or tubes have a tendency to rotate during processing, with the risk of hitting the operator.
- Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- After changing the backing pad and/or abrasive sheet, make sure they are properly fixed. Loose accessories can unexpectedly shift, causing loss of control. Loose rotating components can be uncontrollably detached.
- Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- Regularly clean the power tool's air vents. The motors fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered material may cause electrical hazards.
- Do not operate the power tool near flammable materials. sparks could ignite these materials.
- Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.
- If you notice an unpleasant feeling or a skin discoloration while using the machine on your hands, immediately interrupt the work. Take sufficient work breaks.
- Maintain this machine according to the instructions in the user manual.
- Avoid using the machine at temperatures of 10°C or less.

BATTERY PACK

- Charge the battery only with the charger provided from the manufacturer. Misuse of a wrong charger or battery can cause a fire hazard.
- Use only the batteries specifically intended for this power tool. The use of other batteries can lead to injury and fire hazard.
- Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause bridging of contacts. A short circuit between the battery contacts can result in burns or fire.
- If used incorrectly, liquid may leak out of the battery. Avoid contact with it. Rinse in case of accidental contact with water. If the liquid comes into the eyes, you will also seek medical attention. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.
- Do not use a damaged or altered battery. Damaged or altered batteries can behave unpredictably and lead to fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery to fire or to high temperatures. Fire or temperatures above 130 °C can cause an explosion.

DIRECTIONS FOR USE

First use // Ensure that the packaging is complete and the parts do not show signs of having been damaged during storage or transport.

1. Charge the battery with the charger included in the package.
2. Install the battery.

Before starting the tool // Ensure that:
- the ON/OFF switch works properly with the battery pack disconnected
- all the parts of the tool have been assembled in the proper manner and that there are no signs of damage
- the ventilation slots are not obstructed.

Starting and stopping //

- Starting: rotate the speed switch to value 1. Push the power lever towards the body of the tool.
- Adjust the speed by rotating the speed switch-

Stopping: release the lever
Note: Press the side switch on the handle to lock the power lever. Stop the tool by pressing the power lever once towards the body of the tool.

CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING! To reduce the risk of injury, turn the unit off and disconnect it from the battery pack before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

Cleaning // At the end of each work session, or when required, remove any dust from the body of the tool using a soft cloth, paying particular attention to the motor ventilation slots.
Periodically, while using eye and breathing protection, blow dust and grit out of the motor vents using dry compressed air.

Repairs // Maintenance and cleaning of the inner parts like ball bearings, gears etc. or others, must be carried out only by an authorized customer service workshop.

CORRECT DISPOSAL

This product should not be disposed of with household waste. This product should be disposed of correctly, or recycled to prevent harm to the environment.

WARRANTY

For consumer use: 24 months
For professionals/businesses: 12 months
Warranty covers material and manufacturing defects from the original date of purchase. We will repair or replace the original product free of charge subject to the limitations below.

Limitations:
Warranty does not cover shipping or transport costs, warranty applies to original purchasers only. Proof of date of purchase is required, along with the original receipt. Warranty is void if the machine has been tampered with, it also does not cover dropped product, improper voltage, disassembly or units repaired by anyone other than approved service agent.

tokya **BP5**
Battery-powered dual-action polisher

Importer: Handshake Finland Oy, Alasintie 9, 90400, Oulu, Finland.

SUOMI

Yhteenveto laitetarroista	
	VAROITUS: Tapaturmariskin pienentämiseksi, käyttäjän on luettava ohjekirja.
	Käytä kuulosuojaimia Käytä silmäsuojaimia
	Käytä käsineitä
	Käytä hengityssuojainta

TEKNISET TIEDOT

Malli	BP5
Jännite	12V DC
Nopeus	2500-5000 rpm
Työmelu	LpA: 54.5 dB(A), KpA: 3 dB(A) LwA: 65.5 dB(A), KwA: 3 dB(A)
Tärinä	ah,P =10.5 m/s2, K=1,5 m/s2
Akku	2500mAh Li-Ion
Laturi	Tulo: 110-240V AC, 50-60Hz Lähtö: 12V DC, 1.5A
Käyttö- / Latausaika	Käyttö: ~45 min Lataus: 45-60 min

Pidä merkinnät ja laitteen kilvet hyvässä kunnossa, koska ne sisältävät tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja. Mikäli merkintöjä ei voi lukea ota yhteys huollon asiakaspalveluun.

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuuteen liittyvät varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot, jotka on annettu tämän sähkötyökalun ohella. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan onnettomuuden. Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

OIKEA KÄYTTÖ

- Tämä työkalu on suunniteltu käytettäväksi kiillottamiseen, hiontaan, puhdistamiseen ja harjaukseen.
- Työkalua ei ole tarkoitettu metallin harjaus- ja leikkaus toimenpiteisiin. Tämän työkalun käyttö käyttötarkoituksen vastaisesti voi aiheuttaa vaaroja ja henkilövahinkoja.
- Työkalua on käytettävä valmistajan suosittelemien ja suunnittelemien lisävarusteiden kanssa. Lisävarusteen kiinnittäminen työkaluun ei takaa turvallista toimintaa.
- Lisävarusteiden nimellisnopeuden on oltava vähintään yhtä suuri työkalulle määritellyn enimmäisnopeuden kanssa. Lisävarusteiden käyttö nimellisnopeutta korkeimmilla nopeuksilla voi aiheuttaa niiden rikkoutumisen tai irrottaa ne työkalusta.
- Lisävarusteiden halkaisijan ja paksuuden on oltava yhdenmukaisia työkalun ominaisuuksien kanssa. Väärän kokoisia lisävarusteita ei voi suojata tai valvoa kunnolla.
- Lisävarusteiden konfiguroinnin on sovittava työkaluun. Lisävarusteiden käyttö, joita ei ole mahdollista asentaa kunnolla työkaluun, voi aiheuttaa epätasapainoa, liiallista tärinää ja tehdä työkalun valvonnasta mahdottoman.
- Älä käytä vahingoittuneita lisävarusteita. Ennen käyttöä, tarkista kaikki lisävarusteet. Jos työkalu tai lisävaruste on pudonnut, tarkista ettei se ole vahingoittunut tai asenna tilalle uusi lisävaruste. Kun lisävaruste on tarkastettu tai asennettu, testaa työkalun toiminta enimmäis nopeudella ilman kuormitusta minuutin ajan pitämällä sitä turvaetäisyydellä. Jos lisävarusteet ovat vahingoittuneet, ne rikkoutuvat tämän testin aikana.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käyttökohteesta riippuen, käytä kasvosuojusta, suojalaseja tai silmäsuojaimia. Jos mahdollista, käytä hengityssuojainta, kuulosuojaimia, käsineitä ja työpajan esiliinaa suojaamaan hankaavilta tai pieniltä siruilta. Silmäsuoja on välttämätön, jotta voidaan estää eri toimenpiteistä syntyvien jäämien sinkoutumiset. Hengityssuojaimen on pystyttävä suodattamaan toimenpiteestä syntyvät hiukkaset. Pitkittynyt altistuminen voimakkaalle melulle voi heikentää kuuloa.
- Pidä sivulliset turvallisen välimatkan päässä työalueelta. Kaikkien henkilöiden, jotka tulevat työalueelle on käytettävä henkilökohtaisia suojavarusteita. Työkappaleen tai rikkinäisen lisävarusteen jäämät saattavat sinkoutua kauemmaksi ja aiheuttaa vahinkoa työalueen välittömässä läheisyydessä.
- Pidä työkalusta aina tukevasti kiinni käsin käynnistyksen aikana. Moottorin kiihtyessä täyteen vauhtiin se saattaa aiheuttaa työkalun kiertymän.

- Käytä tarvittaessa puristimia työkappaleen tukemiseksi. Älä koskaan pidä pientä työkappaletta yhdellä kädellä ja työkalua toisella kädellä käytön aikana. Pitämällä puristimilla pientä työkappaletta voit käyttää käsiäsi työkalun hallitsemiseksi. Muodoltaan pyöreät materiaalit kuten sylinterimäiset tangot, kanavat tai putket liikkuvat työstön aikana ja voivat aiheuttaa vaaran osua käyttäjään.
- Sähkötyökalua ei saa koskaan laittaa pois ennen kuin se on täysin pysähtynyt. Pyörivä laite voi tarttua pintaan ja vetää sähkötyökalun pois käsistäsi.
- Hiomatyynyn ja/tai -paperin vaihdon jälkeen varmista, että ne on kiinnitetty oikein. Löysät säätölaitteet voivat yllättäen siirtyä aiheuttaen hallinnan menetystä ja löysät pyörivät osat voivat sinkoutua rajusti.
- Älä käytä käynnissä olevaa sähkötyökalua sitä kantaessasi. Tahaton kontakti pyörivän laitteen kanssa saattaa aiheuttaa laitteen tarttumisen kiinni vaatteisiin ja vetää laitteen sinua kohti.
- Puhdista säännöllisesti sähkötyökalun ilmanvaihtoaukot. Moottorin puhallin vetää pölyä kotelon sisältä ja pölyn liiallinen kertyminen voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- Älä käytä sähkötyökalua herkästi syttyvien materiaalien läheisyydessä. Kipinät voivat sytyttää näitä materiaaleja.
- Älä käytä lisävarusteita, jotka vaativat jäähdytysnesteitä. Veden tai muiden nestemäisten jäähdytysaineiden käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai -shokin.
- Mikäli huomaat epämiellyttävän tunteen käsissäsi tai ihon värin muutosta konetta käytettäessä, lopeta sen käyttö välittömästi. Pidä riittävästi taukoja.
- Huolla konetta tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- Vältä koneen käyttöä alle 10°C lämpötilassa.

AKKUYKSIKKÖ

- Lataa akku käyttämällä ainoastaan alkuperäistä laturia. Laturin tai akun väärinkäyttö voi aiheuttaa tulipalovaaran.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä akkuja. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa vammoja tai tulipalovaaran.
- Pidä käyttämätön akku erillään metallisista esineistä, kuten kolikoista, avaimista, nauloista tai paperiliittimet, sillä ne voivat aiheuttaa akun oikosulun, joka aiheuttaa tulipalovaaran.
- Väärinkäyttö voi aiheuttaa akun vuodon. Vältä nesteen koskettamista paljaalla iholla. Huuhtele iholle joutunut akkuneste runsaalla vedellä. Nesteen joutuessa silmiin ota yhteyttä ensiavun ammattilaisiin. Akkuneste voi aiheuttaa ihon ärsytystä tai punoitusta.
- Älä käytä vaurioituneita tai muokattuja akkuja, koska ne voivat aiheuttaa tulipalovaaran tai vammautumisen.
- Älä altista akkua avotulelle tai korkeille lämpötiloille. Suuremmat lämpötilat kuin 130 °C voivat aiheuttaa räjähdyksen.

KÄYTTÖOHJEET

Ennen ensimmäistä käyttöä // Varmista että pakkaussisältö on täydellinen ja tuote sisältää kaikki tarvittavat osat ilman varastoinnin tai kuljetuksen aiheuttamaa vahinkoa.

1. Lataa akku mukana tulevalla laturilla.
2. Aseta akku paikalleen.

Ennen työkalun käynnistämistä // Varmista, että:
- ON/OFF-kytkin toimii kunnolla kun akkuyksikkö on kytketty irti
- kaikki työkalun osat on koottu oikealla tavalla eikä vahingon merkkejä esiinny
- ilmanvaihtoaukot eivät ole tukossa.

Käynnistäminen ja pysäytys //

- Käynnistys: säädä nopeus rullakytkimellä asetukselle 1. Paina virtakytkintä laitteen runkoa kohti.
- Säädä nopeutta rullakytkimellä

- Pysäytys: vapauta virtakytkin
Huom: Paina sivukytkintä lukitaksesi virtakytkimen. Pysäytä laite painamalla ja virtakytkintä kerran laitteen runkoa kohti.

HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

VAROITUS! Onnettomuusriskin vähentämiseksi, laita yksikkö pois päältä ja kytke se irti akkuyksiköstä ennen lisävarusteiden asentamista ja irrottamista, ennen säätöä tai korjaustoimenpiteiden suorittamista. Vahingossa tapahtuva käynnistys voi aiheuttaa onnettomuuden.Kiristä tallan pakka tiukasti mukana tulevalla työkalulla.

Puhdistus // Jokaisen työjakson lopussa tai tarvittaessa, poista pölyt työkalun pinnalta käyttämällä pehmeää liinaa, ja kiinnittämällä erityistä huomiota moottorin tuuletusaukkoihin. Ajoittain, käyttäen silmä- ja hengityssuojainta, puhdista tuuletusaukot pölystä kevyesti käyttämällä kuivaa paineilmaa.

Korjaukset // Sisäisten osien, kuten kuulalaakerit, vaihteet jne. tai muut huollot ja puhdistukset saa suorittaa vain valtuutettu huollon asiakaspalvelu.

LAITTEEN KIERRÄTYS

Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan tulee toimittaa asianmukaiselle taholle kierrätykseen ympäristöä vahingoittamatta.

TAKUUTIEDOT

Kuluttajakäyttöön: 24 kk
Ammattikäyttöön tai yrityksille: 12 kk
Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet alkaen alkuperäisestä ostopäivästä. Korjaamme tai vaihdamme alkuperäisen tuotteen ilmaiseksi alla olevien rajoitusten mukaisesti.

Rajoitukset:
Takuu ei kata toimitus- tai kuljetuskustannuksia, takuu koskee vain alkuperäistä ostajaa. Ostotodistus ja alkuperäinen kuitti vaaditaan. Takuu raukeaa, jos konetta on peukaloitu, se ei myöskään kata putoamista, väärää käyttöjännitettä, laitteen purkamista tai laitetta, jonka on korjannut muu kuin hyväksytty huoltoedustaja.

tokya **BP5**
Battery-powered dual-action polisher

Maahantuoja: Handshake Finland Oy, Alasintie 9, 90400, Oulu, Finland.

SVENSKA

Sammanfattning av anordningens etiketter	
	VARNING: Användaren måste läsa instruktionsboken för att minska risken för skada.
	Använd hörselskydd Använd skyddsglasögon
	Använd skyddshandskar
	Använd ansiktsmask

Behåll etiketter och namnskyltar på verktyget. Dessa innehåller viktig säkerhetsinformation. OM den är oläslig eller saknas, kontakta för en ersättning.

VARNING! Läs alla de säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer, som tillhandahållits med detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner i nedanstående lista kan orsaka elchock, brand och/eller allvarlig personskada. Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

KORREKT ANVÄNDNING

- Detta verktyg är utformat för att användas som e polermaskin, renare, borste.
- Detta verktyg är inte avsett att användas för metallborstning och skärning. Användningen av detta verktyg för tillämpningar som inte är avsedda kan orsaka risker och skador på personer.
- Verktyget måste användas med tillbehör som är specifikt utformade eller rekommenderade av tillverkaren. Fixeringen av tillbehöret på verktyget garanterar inte en säker åtgärd.
- Tillbehörens nominella hastighet måste vara minst lika med den maximala hastighet som specificeras på verktyget. Att använda tillbehören på högre hastigheter än den nominella, kan leda till att de går sönder eller slängs i väg.
- Den externa diametern och tjockleken på tillbehören måste passa verktygets specifikationer. Tillbehör med felaktiga dimensioner kan inte skyddas eller styras tillräckligt.
- Konfigurationen av tillbehör måste passa verktyget. Användningen av tillbehör som inte sitter helt fast på verktyget kan resultera i obalans, för stora vibrationer och i omöjligheten att styra verktyget.
- Använd inte skadade tillbehör. Inspektera alla tillbehören före användning. Om verktyget eller tillbehöret har fallit, kontrollera att det inte skadats eller installera ett nytt tillbehör. Efter inspektion eller installation av ett tillbehör, testa verktygets funktion vid maximal hastighet och utan belastning i en minut, vid ett säkerhetsavstånd. Om tillbehören är skadade, går de sönder under denna test.
- Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på tillämpningen, använd ansiktsmask, ögonskydd eller skyddsglasögon. Enligt behov, använd dammskyddsmask, hörselskydd, handskar och verkstadsförkläde, i stånd att stoppa små skrapande fragment eller fragment från arbetsstycket. Ögonskydden måste vara i stånd att stoppa kringflygande skräp, som genereras av olika procedurer. Dammskyddsmasken eller respiratorn, ska vara i stånd av filtrera partiklarna som genereras av din verksamhet. Långvarig utsättning för högt buller, kan medföra förlust av hörseln.
- Håll närvarande personer på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som kommer in i arbetsområdet, ska använda personlig skyddsutrustning. Fragment av arbetsstycken eller tillbehör som gått sönder kan flyga iväg och medföra skador utanför området i verksamhetens omedelbara närhet.
- Håll alltid verktyget fast i din hand (dina händer) under starten. Motorns reaktionsmoment, kan orsaka att verktyget vrids, när det accelererar till full hastighet.
- Använd klämmor för att hålla arbetsstycket när detta visar sig vara praktiskt. Håll aldrig ett litet arbetsstycke i ena handen och verktyget i den andra, vid användningen. Att klämma fast ett litet arbetsstycke tillåter dig att alltid använda din hand (dina händer) för att styra verktyget. Material med rundad form, så som cylindriska stänger, kanaler eller rör, har en tendens att rotera under bearbetning med risk för att de skulle kunna träffa operatören.
- Lägg aldrig ner kraftverktyget innan tillbehöret stannat fullständigt. Det snurrande verktyget kan gripa tag i ytan och dra kraftverktyget ut ut din kontroll.
- Efter att ha bytt stödplattan och/eller slipskivan ska du försäkra dig om att de är ordentligt fästa. Lossadejusteringsanordningar kan skifta plötsligt, orsaka förlorad kontroll, lösa roterande komponenter kommer att skjutas iväg häftigt.
- Kör inte verktyget när du bär det vid din sida. Ofrivillig kontakt med det roterande tillbehöret kan fastna i dina kläder och dra tillbehöret mot din kropp.
- Rengör regelbundet kraftverktygets luftintag. Motorns fläkt drar in damm i höljet och överdrivan ansamling av damm material kan medföra elektriska risker.
- Använd inte kraftverktyget nära brännbara material. Gnistor kan antända dessa material.
- Använd inte tillbehör som kräver kylvätskor. Användning av vatten eller andra kylmedel kan medföra elektriska stötar eller elchock.
- Om du märker en obehaglig känsla eller missfärgning av händernas hud när du använder maskinen, avbryt arbetet omedelbart. Ta tillräckligt med pauser mellan arbetet.
- Underhåll denna maskin enligt instruktionerna i bruksanvisningen.
- Undvik att använda maskinen vid temperaturer på 10°C eller lägre.

TEKNISK SPECIFIKATION

Modell	BP5
Spänning	12V DC
Hastighet	2500-5000 rpm
Arbetsljud	LpA: 54.5 dB(A), KpA: 3 dB(A) LwA: 65.5 dB(A), KwA: 3 dB(A)
Vibration	ah,P =10.5 m/s2, K=1,5 m/s2
Batteri	2500mAh Li-Ion
Laddare	Ingång: 110-240V AC, 50-60Hz Utgång: 12V DC, 1.5A
Driftstid / Laddningstid	Driftstid: ~45 min Laddningstid: 45-60 min

BATTERIPACK

- Ladda endast batteriet enligt rekommendationerna från tillverkaren. En laddare som är specifikt för en typ av batteri kan utgöra en brandrisk när den används med andra batterier.
- Använd endast de batterier som tillhandahålls för detta ändamål och inkluderas i verktyget. Användning av andra batterier kan leda till skador och brandrisk.
- Förvara oanvända batteriet borta från gem, mynt, nycklar, spikar eller andra små metallföremål som kan orsaka överbryggning mellan batteriets kontakter. En kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand.
- Vid felaktig användning kan batteriet läcka. Undvik kontakt med läckaget. Skölj vid oavsiktlig kontakt med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, uppsök läkarvård omedelbart. Läckande batterivätska kan orsaka hudirritation eller brännskador.
- Använd inte ett skadat eller manipulerade batterier. Skadade eller ändrade batterier kan bete sig oförutsägbart och leda till brand, explosion eller risk för skada.
- Utsätt inte ett batteri för höga temperaturer eller eld. Brand eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.

INSTRUKTIONER

Före första användningen // Se till att emballaget är intakt, och att maskinens delar inte visar några tecken på skador under förvaring eller transport.

1. Ladda batteriet med den medföljande laddaren.
2. Sätt i batteriet.

Innan verktyget startas // Se till att:
- ON/OFF-omkopplaren fungerar väl med kraftaggregatet batteripaketet frånkopplat
- alla delar av verktyget har monterats korrekt och inga tecken på skador förekommer
- lufthålen inte är tilltäppta.

Start och stopp //

- Start: Roterade hastighetsomkopplaren till värdet 1. Tryck stömbrytarens mot enhetens kropp.
- Justera hastigheten genom att rotera hastighetsomkopplaren

- Stopp: Släpp strömbrytaren
Notera: Tryck på sidobrytaren på handtaget för att låsa strömbrytaren. Stoppa verktyget genom att trycka på strömbrytaren en gång.

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

VARNING! För att minska risken för skada, stäng av enheten och koppla från batteripaket före installation och borttagning av tillbehör, före justering eller vid reparationer. En oavsiktlig start kan medföra skada

Rengöring // Efter varje arbetssession, eller vid behov, ta bort allt damm från verktygets kropp med en mjuk trasa, och var särskilt noga med motorns lufthål. Med jämna mellanrum, medan du använder ögon- och andningsskydd, blås damm och smuts ut ur motorventilerna med torr tryckluft.

Reparationer // Underhåll och rengöring av inre delar som kullager, växellådor etc. eller annat, måste utföras av en auktoriserad serviceverkstad.

KORREKT KASSERING

Denna produkt ska inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Denna produkt ska kasseras på rätt sätt eller återvinnas för att förhindra skador på miljön.

GARANTI

För konsumentbruk: 24 månader
För proffs/företag: 12 månader
Garanti garanteras mot tillverkningsfel för material och byggkvalitet från det ursprungliga inköpsdatumet. Vi kommer att reparera eller byta ut originalprodukten utan kostnad med förbehåll för begränsningarna nedan.

Begränsningar:
Garantin täcker inte frakt- eller transportkostnader, garantin gäller endast originalköpare. Bevis på inköpsdatum krävs tillsammans med originalkvittot. Garantin är ogiltig om maskinen har manipulerats, den täcker inte heller spillning, felaktig spänning, demontering eller enheter som repareras av någon annan än en godkänd service verkstad.

tokya **BP5**
Battery-powered dual-action polisher

Importör: Handshake Finland Oy, Alasintie 9, 90400, Oulu, Finland.

NORSK

Sammendrag av merkeskilt	
	ADVARSEL: Les instruksjonshåndboken for å redusere risikoen for at det oppstår.
	Bruk hørselvern Bruk øyevern
	Bruk hansker
	Bruk maske

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modell	BP5
Spenning	12V DC
Hastighet	2500-5000 rpm
Arbeidsstøy	LpA: 54.5 dB(A), KpA: 3 dB(A) LwA: 65.5 dB(A), KwA: 3 dB(A)
Vibrasjon	ah,P =10.5 m/s2, K=1,5 m/s2
Batteri	2500mAh Li-Ion
Lader	Inngang: 110-240V AC, 50-60Hz Utgang: 12V DC, 1.5A
Driftstid / Ladetid	Driftstid: ~45 min Ladetid: 45-60 min

Oppretthold etiketter og navneskilt på verktøyet. Disse inneholder viktig sikkerhetsinformasjon. Hvis uleselig eller mangler, ta kontakt for en erstatning.

ADVARSEL! Les alle sikkerhets-advarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner levert med with dette elektriske verktøyet. Hvis ikke advarsler alle instruksjonene oppført nedenfor følges, kan det medføre elektrisk støt, brann og/ eller alvorlige personskader. Lagre all advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse.

TILTENKT BRUK

- Dette verktøyet er laget for pussing, sliping, rengjøring og børsting.
- Dette verktøyet skal ikke anvendes til metallbørsting eller kutting. Hvis verktøyet anvendes til andre formål kan dette medføre farlige situasjoner og personskader.
- Dette verktøyet må brukes med tilleggsutstyr som er blitt spesielt tilpasset verktøyet eller som er blitt anbefalt av produsenten. At ekstrautstyret fester seg til verktøyet garanterer ikke sikker bruk.
- Nominell hastighet må tilsvare den maksimale hastigheten til verktøyet. Hvis tilleggsutstyr brukes ved hastigheter som overskrider nominell hastighet, kan dette føre til at det blir ødelagt eller løsner.
- Utvendig diameter og tykkelse må stemme overens med egenskapene til verktøyet. Tilleggsutstyr som ikke innehar korrekte dimensjoner/mål kan ikke sikres tilstrekkelig.
- Tilleggsutstyret må inneha samme egenskaper som verktøyet. Bruk av tilleggsutstyr som ikke kan festes på verktøyet vil medføre skjevhet, vibrasjoner og manglende kontroll over verktøyet.
- Ikke bruk defekt ekstrautstyr. Inspiser alt ekstrautstyr før bruk. Hvis verktøyet eller tilleggsutstyret faller av må man kontrollere for skader eller montere på nytt tilleggsutstyr. Etter inspeksjon eller påmontering av nytt utstyr må man teste verktøyet ved høyeste hastighet uten belastning i ett minutt. Hold sikker distanse. Hvis ekstrautstyret er skadet vil det ødelegges under testen.
- Bruk verneutstyr. Avhengig av bruken, bruk ansiktsbeskyttelse, arbeidsbriller eller vernebriller. Etter som det er nødvendig, bruk støvmaske, hørselvern, hansker og verktøyforkle som kkan stanse små, slipende eller biter fra arbeidsstykket. Øyebeskyttelsen må kunne stanse flyvende avfall som dannes ved ulikt arbeid. Støv- eller pustemasken må kunne filtrere partikler som oppstår ved bruken av maskinen. Hvis du utsettes for langvarig støy, kan det medføre hørselstap.
- Hold utenforstående på god avstand fra arbeidsområdet. Alle som kommer inn i arbeidsområdet må bruke verneutstyr. Deler fra arbeidsstykket eller et ødelagt tilbehør kan slynges ut og forårsake personskader utenfor det umiddelbare arbeidsområdet.
- Du må alltid holde verktøyet godt fast i hånden/hendene ved oppstart. Reaksjonsmomentet til motoren, når den akselererer til full hastighet, kan forårsake at verktøyet vrir seg.
- Bruk alltid klemmer for å støtte arbeidsstykket når det er praktisk. Du må aldri holde et lite arbeidsstykke i den ene hånden og verktøyet i den andre hånden når det er i bruk. Ved å holde et lite arbeidsstykke i klemme, kan du bruke hånden/ hendene til å kontrollere verktøyet. Materialer som

er sylindriske, som er sylindriske, som stenger, kabelgjennomføringer eller rør har en tendens til å rotere under arbeidet, med en risiko for å treffe operatøren.

- Du må aldri legge fra deg det elektriske verktøyet før tilbehøret has stanset helt. Det roterende tilbehøret kan ta tak i overflaten og føre til at du mister kontrollen over verktøyet.
- Etter at du har skiftet ut slipepute og/eller slipeark, må du påse at de er godt festet. Løse justeringsinnretninger kan forskyve seg plutselig og gjøre at du mister kontrollen, og løse deler slynges ut med en voldsom kraft.
- Ikke la verktøyet være i gang mens du holder det langs siden din. En tilfeldig kontakt med det roterende tilbehøret kan sette seg fast i klærne dine, og trekke tilbehøret inn til kroppen din.
- Du må rengjøre det elektriske verktøyets lufteventiler. Motorviften vil trekke luft inn i huset og stor oppsamling av pulvermateriale kan utgjøre en elektrisk farlig situasjon.
- Ikke bruk det elektriske verktøyet i nærheten av brannfarlige materialer. Gnister kunne antenne disse materialene.
- Ikke bruk tilbehør som krever flytende kjølevæsker. Bruk av vann eller andre flytende kjølevæsker kan føre til elektrisk støt.
- Hvis du merker en ubehagelig følelse eller misfarging av huden mens du bruker maskinen på hendene, må du umiddelbart avbryte arbeidet. Ta tilstrekkelige arbeidspauser.
- Vedlikehold denne maskinen i henhold til instruksjonene i brukerhåndboken.
- Unngå å bruke maskinen ved temperaturer på 10°C eller lavere.

BATTERIPAKKE

- Lad batteriene kun med ladere anbefalt av produsenten. En lader som passer for en bestemt type batteri utgjør en brannfare når den brukes med andre batterier.
- Bruk kun batteriene som er levert til dette formålet i elektroverktøyene. Bruk av andre batterier kan føre til skader og brannfare.
- Hold det ubrukte batteriet unna binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan føre til brodannelse av kontakter. En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til brannskader eller brann.
- Ved feil bruk kan væske lekke ut av batteriet. Unngå kontakt med den. Skyll ved utilsiktet kontakt med vann. Hvis væsken kommer i øynene, vil du også oppsøke lege. Batterivæske som lekker kan forårsake hudirritasjon eller brannskader.
- Ikke bruk et skadet eller endret batteri. Skadede eller endrede batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for skade.
- Ikke utsett et batteri for ild eller høye temperaturer. Brann eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjon.

BRUKSANVISNING

Før første gangs bruk // Sørg for at emballasjen er komplett og at delene ikke viser tegn til å ha blitt skadet under lagring eller transport.

1. Lad batteriet med den medfølgende laderen.
2. Sett inn batteriet.

Før verktøyet tas i bruk // Se til at:
- ON/OFF-bryter fungerer som den skal med strømforbindelsen batteripakke koblet fra
- alle verktøyets deler er blitt montert på korrekt måte og viser ingen tegn på skade
- luftehullene ikke er tilstoppet.

Start og stopp //

-Start: vri hastighetsbryteren til verdi 1. Skyv kraftspaken mot verktøykroppen.
- Juster hastigheten ved å dreie hastighetsbryteren

- Stopp: slipp spaken
Merk: Trykk på sidebryteren på håndtaket for å låse strømspaken. Stopp verktøyet ved å trykke strømspaken én gang mot verktøykroppen.

VEDLIKEHOLD OG SERVICE

ADVARSEL! For å redusere risiko for skader burde verktøyet slås av og kobles fra strømkilden batteripakken før man tar av/på ekstrautstyr, justerer verktøyet eller foretar reparasjoner. En utilsiktet oppstart av verktøyet kan medføre skader.

Rengjøring // Etter hvert arbeidsskift, eller ved behov, må man fjerne støv fra verktøyet ved hjelp av en myk klut. Vær særlig oppmerksom på luftehullene. Med jevne mellomrom, mens du bruker øye- og åndedrettsvern, blås støv og grus ut av motorventilene med tørr trykkluft.

Reparasjoner // Vedlikehold og rengjøring av indre deler, slik som kulelager, tannhjul osv. må kun utføres av autoriserte kundeverksted.

RIKTIG GJENVINNING

Dette produktet skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Dette produktet skal kastes på riktig måte eller resirkuleres for å forhindre skade på miljøet.

GARANTI

Personlig bruk: 24 måneder
Bedrifter og profesjonelt bruk: 12 måneder
Garanti garantert mot produksjonsfeil for materialer og byggekvalitet fra den opprinnelige kjøpsdatoen. Vi vil reparere eller erstatte det originale produktet gratis med forbehold om begrensningene nedenfor.

Begrensninger:
Garantien dekker ikke frakt- eller transportkostnader, garantien gjelder bare originale kjøpere. Bevis på kjøpsdato kreves, sammen med den originale kvitteringen. Garantien er ugyldig hvis maskinen har blitt manipuliert, den dekker heller ikke tap, feil spenning, demontering eller enheter som er reparert av andre en godkjent servicereparatør.

tokya **BP5**
Battery-powered dual-action polisher

Importør: Handshake Finland Oy, Alasintie 9, 90400, Oulu, Finland.

DANSK

Oversigt over skilte	
	ADVARSEL: Forbrugeren skal læse betjeningsvejledningen for at mindske risikoen for personskade.
	Brug høreværn Brug øjenbeskyttelse
	Brug handsker
	Brug maske

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model	BP5
Spænding	12V DC
Hastighed	2500-5000 rpm
Arbejdsstøj	LpA: 54.5 dB(A), KpA: 3 dB(A) LwA: 65.5 dB(A), KwA: 3 dB(A)
Vibration	ah,P =10.5 m/s2, K=1,5 m/s2
Batteri	2500mAh Li-Ion
Oplader	Indgang: 110-240V AC, 50-60Hz Udgang: 12V DC, 1.5A
Driftstid / Oplaningstid	Driftstid: ~45 min Oplaningstid: 45-60 min

Vedligehold etiketter og navneskilte på værktøjet. Disse indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger. HVIS de er ulæselige eller mangler, kontakt for at få en erstatning.

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle instruktioner, der er angivet nedenfor, kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

KORREKT BRUG

- Dette værktøj er designet til at blive brugt som poler-, slibe-, rense- og børstemaskine.
- Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt til, metalbørstning og skæreprocedurer. Brugen af dette værktøj til utilsigtede formål kan medføre fare og personskader.
- Værktøjet skal bruges med det tilbehør, som er specielt beregnet hertil eller anbefalet af producenten. Fastgøring af tilbehøret til værktøjet garanterer ikke en sikker brug.
- Tilbehørets nominelle hastighed skal mindst svare til værktøjets specificerede maksimale hastighed. Brug af tilbehør med hastigheder over den nominelle, kan tilbehøret gå i stykker eller falde af.
- Tilbehørets eksterne diameter og tykkelse skal matche specifikationerne på værktøjet. Tilbehør med forkerte dimensioner kan ikke beskyttes eller styres korrekt.
- Tilbehørets konfiguration skal stemme overens med værktøjets. Brug af tilbehør, som ikke passer perfekt til værktøjet, kan resultere i ubalance, ovedreven vibration, og det være umuligt at styre værktøjet.
- Brug ikke beskadiget tilbehør. Inden brug skal alt tilbehør kontrolleres. Hvis tilbehøret falder på gulvet, skal det kontrolleres, at det ikke er beskadiget. Hvis det er tilfældet, skal der anvendes et nyt tilbehør. Efter inspektion eller montering af nyt tilbehør, skal værktøjet afprøves på højeste hastighed og uden belastning i et minut. Hold sikker afstand til værktøjet under afprøvningen. Hvis tilbehøret er beskadiget, vil det gå i stykker under afprøvningen.
- Brug personlige værnemidler. Afhængigt af brugen bør der anvendes ansigtsmaske, øjenværn eller sikkerhedsbriller. Benyt passende støvmaske, høreværn, handsker og værkstedsforklæde, som kan stoppe udslyngende spåner eller splinter fra arbejdsemnet. Øjenbeskyttelsen skal kunne modstå flyvende partiker, som kan opstå under anvendelse. Støvmasken eller åndedrætsværnet skal kunne filtrere partiklerne, som opstår under arbejdet. Forlænget eksponering for højt lydtryksniveau kan forårsage høretab.
- Hold andre personer på sikker afstand fra arbejdsområdet. Alle, som opholder sig på arbejdsområdet, skal anvende værnemidler. Splinter fra arbejdsemnet, eller et defekt værktøj, kan blive slynget ud og forårsage skader, også væk fra selve arbejdsområdet.
- Hold altid værktøjet godt fast med hånden/hænderne, når det tændes. Motorens reaktionsmoment, når den accelerer til fuld hastighed, kan få værktøjet til at dreje.
- Brug altid klemmer til at holde arbejdsemnet fast, når det er muligt. Hold aldrig et småt arbejdsemne fast med en hånd og værktøjet i den anden under brug. Fastspænding af et lille arbejdsemne giver mulighed for at arbejde med hånden/ hænderne og styre værktøjet. Rundt formet materiale, som f.eks. cylindriske stænger, kanaler eller rør, har en tendens til at rotere under bearbejdning. Dette udgør en fare for operatøren.
- Læg aldrig værktøjet ned, før det er stoppet helt. Det roterende værktøj kan gribe fat i overfladen og blive revet ud af dine hænder.
- Efter udskiftning af underlagsskive og/eller slibeskive er det nødvendigt at kontrollere, at de er korrekt fastgjort. Løse og justerbare komponenter kan uventet skifte position og forårsage, at kontrollen over værktøjet mistes, eller at løse dele vil blive slynget ud i luften.
- Tænd aldrig for elværktøjet når du bærer det ved din side. Tilfældig kontakt med det roterende værktøj kan gribe fat i dit tøj og trække værktøjet ind til din krop.
- Rengør jævnligt elværktøjets luftblæsere. Blæsernes motor trækker støv ind i huset, og for meget ophobet støv kan udgøre en elektrisk fare.
- Brug ikke elværktøjet i nærheden af brændbare materialer. Materialerne kan blive antændt af gnister
- Brug ikke værktøj, som kræver flydende kølevæske. Brugen af vand eller andre kølevæsker kan resultere i elektrisk stød.
- Hvis du mærker en ubehagelig fornemmelse i hænderne eller en ændring i hudfarven, når du bruger maskinen, skal du straks stoppe med at bruge den. Tag passende pauser.
- Vedligehold maskinen i overensstemmelse med denne vejledning.
- Undgå at bruge maskinen ved temperaturer under 10 °C.

BATTERIPAKKE

- Oplad kun batterierne med opladere anbefalet af producenten. En oplader, der er egnet til en bestemt type batteri, udgør en risiko for brand, når den bruges sammen med andre batterier.
- Brug kun de batterier, der er beregnet til dette formål i el-værktøjet. Brug af andre batterier kan føre til skader og brandfare.
- Hold det ubrugte batteri væk fra papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan forårsage brodannelse af kontakter. En kortslutning mellem batterikontakterne kan resultere i forbrændinger eller brand.
- Hvis det bruges forkert, kan der lække væske ud af batteriet. Undgå kontakt med dette. Skyl i dette tilfælde med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal du søge lægehjælp. Lækkende batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrændinger.
- Brug ikke et beskadiget eller ændret batteri. Beskadigede eller ændrede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og føre til brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- Udsæt ikke et batteriet for ild eller høje temperaturer. Brand eller temperaturer over 130 °C kan forårsage en eksplosion.

BRUGSANVISNING

Før første anvendelse // Sørg for, at emballagen er intakt, og at delene ikke viser tegn på at være blevet beskadiget under opbevaring eller transport.

1. Oplad batteriet med den medfølgende oplader
2. Indsæt batteriet.

Før du starter værktøjet // Kontroller, at:
- at ON/OFF-kontakten fungerer korrekt med batteripakken frakoblet
- at alle værktøjets dele er blevet korrekt monteret, og at ingen af delene er beskadiget
- at luften kan cirkulere frit gennem motorens ventilationshuller.

Start og stop //

- Start: Drej hastighedskontakten til værdi 1. Skub krafthåndtaget mod værktøjets krop.
- Juster hastigheden ved at dreje hastighedskontakten

- Stop: slip håndtaget
Bemærk: Tryk på sidekontakten på håndtaget for at låse strømhåndtaget. Stop værktøjet ved at trykke strømhåndtaget mod værktøjets krop.

RENGØRING OG SERVICE

ADVARSEL! For at reducere risikoen for skade skal enheden slukkes og afbrydes fra batteripakken inden tilbehør monteres og afmonteres, før justeringer og reparationer. En utilsigtet start kan forårsage alvorlige skader.

Renhedstilstand // Ved arbejdets afslutning, eller når det er påkrævet, fjernes støvet fra værktøjets krop ved hjælp af en blød klud. Vær særlig omhyggelig med at rengøre motorventilationens huller.
Med regelmæssige mellemrum skal du blæse støv og snavs ud af motorventilerne med tør trykluft, mens du bærer øjen- og åndedrætsbeskyttelse.

Reparationer // Vedligeholdelse og rengøring af de indvendige dele som kuglelejer, gear osv. må kun udføres af et autoriseret serviceværksted.

KORREKT BORTSKAFFELSE

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Dette produkt skal bortskaffes korrekt eller genbruges for at forhindre miljøskader.

GARANTI

Til almindelig brug: 24 måneder
For fagfolk/virksomheder: 12 måneder
Garanteret mod fabrikationsfejl med hensyn til materialer og konstruktionskvalitet fra den oprindelige købsdato. Vi reparerer eller erstatter det originale produkt gratis med forbehold af nedenstående begrænsninger.

Begrænsninger:
Garantien dækker ikke frakt- eller transport omkostninger, garantien gælder kun originale køb. Bevis på købsdatoen kræver samt en orginal kvittering. Garantien er ugyldig hvis maskinen er manipuleret, Den dækker ikke spilning, fejlagtig spænding, demontering eller enheder som repareres af nogen anden godkendt serviceværksted.

tokya **BP5**
Battery-powered dual-action polisher

Importør: Handshake Finland Oy, Alasintie 9, 90400, Oulu, Finland.